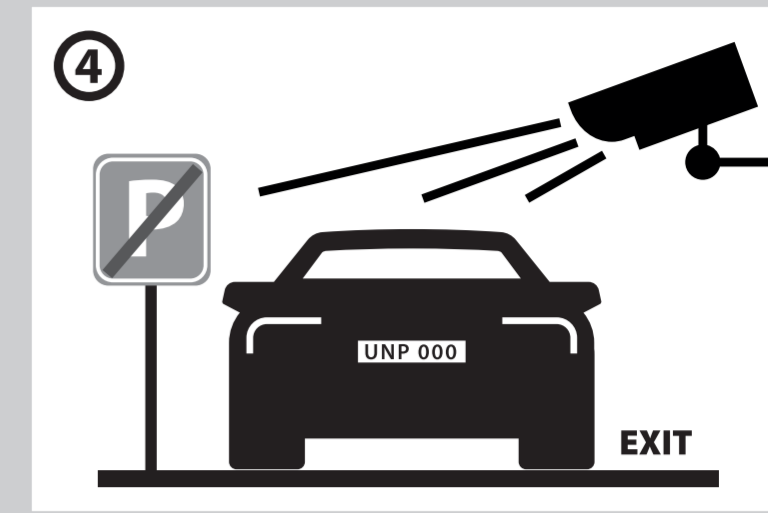
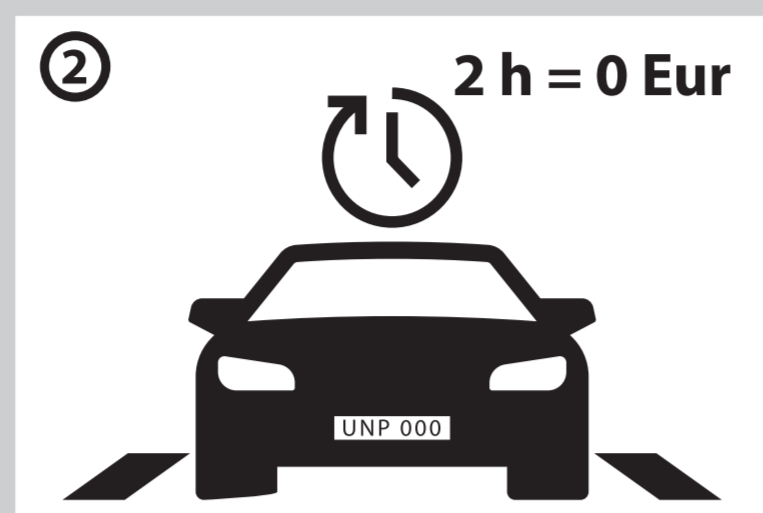
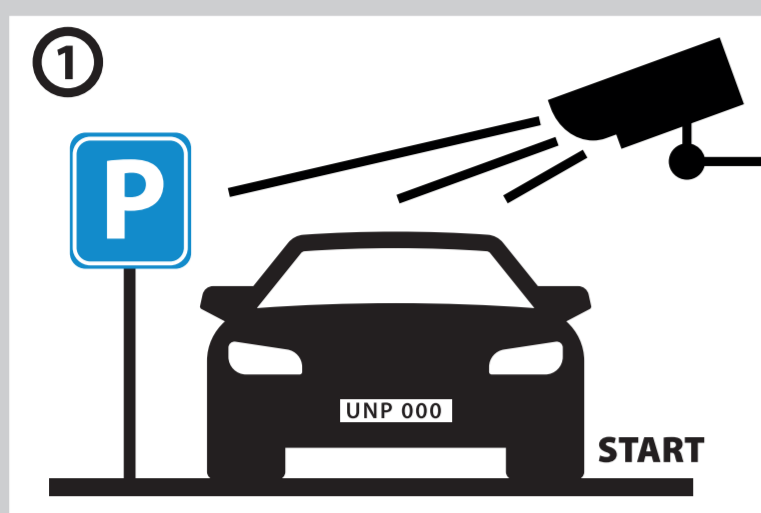


## NAUDOJIMOSI TVARKA • INSTRUCTION FOR USE



## MOKĖJIMO TVARKA • PAYMENT ORDER



**NEMOKAMAI per parą**  
FREE OF CHARGE per day



**Kiekviena papildoma valanda**  
Every additional hour

**AIKŠTELĖS KODAS**

**UP117**

## ATSISKAITYMO BŪDAI • PAYMENT METHODS



Taikomas paslaugos mokestis, kurį rasite programėlėje – aikštelės aprašyme.  
Service fee applied, which can be found in application's parking lot description.

## SMS žinutė

Žinutę siųskite numeriu 1332 (Telia, Tele2, Bite). Vietoje UNP000 įveskite savo automobilio valstybinį numerį.  
• Paslaugai užsakyti rašykite: U Start UP117 UNP000  
• Sužinoti mokėtiną sumą: U UNP000  
• Apmokėti stovėjimą: U Stop UNP000

Užsakius/sustabdžius paslaugą turite sulaukti patvirtinančio pranešimo. Taikomas paslaugos užsakymo/stabdymo mokestis, jį sužinosite iš savo mobiliojo ryšio operatoriaus.



## SMS message

Send text message to the number 1332 (Telia, Tele2, Bite). Instead of UNP000 enter your car's registration number.  
• To order a service enter: U Start UP117 UNP000  
• To know payable amount: U UNP000  
• To pay for parking: U Stop UNP000

After ordering/stopping the service, please wait for confirmation. Service order/stop fee is applied, contact service provider for fee price.



## Parkomatas

• Atsiskaityti galima 10 ct, 20 ct, 50 ct, 1 Eur ir 2 Eur nominalo monetomis. Parkomatas gražos neduoda.

## Parking meter

• For payments 10 ct, 20 ct, 50 ct, 1 Eur and 2 Eur coins are accepted. Parking meter does not give change.



Pagal sutartį su uniPark Agreement with uniPark

## TAISYKLĖS

- Prieš naudodamiesi mokama automobilių aikštele privalote perskaityti šias taisykles (toliau – Taisyklės) ir jų laikytis.
- Šios Taisyklės yra pateikiamos Jums susipažinti skiriamaisiais kelių ir informaciniais ženklais pažymėtoje mokamoje automobilių stovėjimo zonoje (toliau – Aikštelė) ir laikomos viešąja oferta konkludentiniais veiksmais sudaryti atlygintinų paslaugų sandorį (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 1.71 str.).
- Pastatydami automobilius šioje Aikštelėje, išreiškiate valią sudaryti automobilių stovėjimo paslaugų užsakymą (sandorį) su automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugas šioje Aikštelėje teikiančia UAB „Stova“ (įmonės kodas 302299725, buveinės adresas Rodūnios kel. 10, LT-02189 Vilnius) – t. y. sutinkate laikytis Taisyklėse aprašytos automobilių parkavimo ir mokėjimo tvarkos bei, esant Taisyklėse aprašytiems pagrindams, įsipareigojate sumokėti Taisyklių 8 punkte numatyto dydžio papildomą mokestį – baudą už šių Taisyklių pažeidimą.
- Automobiliai privalo būti parkuojami, vadovaujantis Aikštelės ženkliniu ir kelių eismo taisyklėmis.
- Atsiskaitymas už paslaugą yra galimas:
  - uniPark mobiliąja programėle;
  - trumpąja SMS žinute;
  - uniPark parkomate, esančiame prie pagrindinio įėjimo į prekybos centrą;
  - pagal Jūsų ir UAB „Stova“ sudarytą rašytinį parkavimo paslaugų sutartį.
- Atsiskaitant bet kuriuo mokėjimo būdu, taip pat suteikiamas, mokėjimo tvarkoje nurodytas, nemokamo stovėjimo laikas.
- Apmokėjus mokestį už ne savo automobilio stovėjimą, pinigai nėra gražinami.
- PARKOMATE mokėjimas už stovėjimą turi būti atliktas nedelsiant, tik pastačius automobilį. PROGRAMĖLE ir SMS ŽINUTE stovėjimo paslauga aktyvuojama nedelsiant, tik pastačius automobilį, o stovėjimo paslauga stabdoma ir apmokama – įlipus į automobilį prieš išvažiuojant iš Aikštelės.
- Nesumokėjus automobilio stovėjimo paslaugos mokesčio iš karto arba pasibaigus nemokamo stovėjimo laikui, pavėlavus pratęsti automobilio stovėjimo Aikštelėje laiką (PARKOMATE) ar pažeidus kitas Taisykles, automobilio savininkas (išskyrus tuos atvejus, kai jis įrodo, kad automobilį Aikštelėje pastatė kitas asmuo) yra laikomas pažeidusiu Taisykles ir įsipareigoja sumokėti 15 (penkiolikos) EUR dydžio mokestį ne vėliau kaip, Taisyklių 10 punkte nurodytame Taisyklių pažeidimo pranešime (toliau – Pranešimas) nurodytą laikotarpį (toliau – Terminas). Jeigu mokestis nebus sumokėtas laiku, t. y. praėjo Terminas, jo išieškojimas, kartu su visa informacija, be atskiro pranešimo, priverstiniam išieškojimui vykdyti, bus perduotas tretiesiems asmenims. Taisyklės pažeidęs asmuo turės atlyginti su skolos išieškojimu susijusias bei UAB „Stova“ patirtas bylinėjimosi išlaidas.
- UAB „Stova“ vykdo nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę: Aikštelės vaizdo stebėjimo kameromis fiksuojamas automobilio savininko (valdytojo) padarytas Taisyklėse numatytos tvarkos pažeidimas ir surenkama informacija Taisyklių pažeidimo Pranešimui sudaryti. Pranešimas, Taisyklių pažeidimų ir skolų administravimo tikslais, perduodamas trečiajam asmeniui, atliekančiam duomenų tvarkytojo funkciją. Taisyklių pažeidimo aktais automobilio savininkui išsiunčiamas paštu per 14 (keturiolika) d.d. nuo Pranešimo sudarymo dienos.
- Klientas atsako už Aikštelėje esančio materialaus turto sugadinimą ir privalo atlyginti žalą.
- Draudžiama Aikštelėje be jos valdytojo sutikimo palikti automobilį (arba kitos rūšies transporto priemonę), įvairiomis formomis ar būdais reklamuojantį prekes ar paslaugas.
- Automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugas Aikštelėje teikianti UAB „Stova“ nėra materialiai atsakinga už parkuojamų automobilių bei juose esančių asmenų ir/arba turto saugumą.
- Automobilio stovėjimo Aikštelėje paslaugos administravimo tikslu UAB „Stova“ tvarko Jūsų asmens duomenis (automobilio valstybinis numeris, Taisyklių pažeidimo atveju užfiksuotas automobilio nuotraukos ir kiti su paslaugos teikimu susiję tiesiogiai arba netiesiogiai asmenį identifikuojantys duomenys). Daugiau informacijos apie vykdomą Jūsų asmens duomenų tvarkymą ir duomenų subjekto teises pateikiama [www.unipark.lt](http://www.unipark.lt) tinklalapyje skelbiamose uniPark aikštelių ir mokamų zonų taisyklėse.

## RULES

- Before using a paid car parking lot (hereinafter referred to as Parking Lot), please read and follow these rules (hereinafter referred to as Rules).
- These Rules are intended to acquaint you in road and informational signs marked Parking Lot and are considered to be a public offer for concluding a transaction for reimbursable services by a conclusive action (art. 1.71 of the Civil Code of the Republic of Lithuania).
- By parking in this Parking Lot, you express your will to place an order (transaction) for parking services with provider UAB STOVA (company code 302299725, registered address Rodūnios kel. 10, 02189 Vilnius) – i.e. you agree to comply with the procedure and payment for parking of cars described in the Rules and, in the case there are grounds described in the Rules, you are obliged to pay an additional fee of the amount provided for in Item 9 of the Rules – a fine for violation of these Rules.
- Vehicles must be parked in accordance with the Parking Lot marking and road traffic regulations.
- Accepted means of payment for the services:
  - uniPark mobile application;
  - SMS;
  - In the parking meter, at the main entrance to the shopping center;
  - According to the written parking service agreement concluded by you and UAB Stova.
- When paying by any payment method, free time (suggested in the payment order) is also granted.
- After paying the fee for parking for the wrong vehicle, payment is not refunded.
- When paying in the PARKING METER payment for parking must be made immediately, right after the car has been parked. When paying through the APP or SMS, parking service has to be activated immediately after the car is parked, while the parking service must be stopped and paid for before leaving the Parking Lot.
- Failure to pay the car parking fee immediately and / or delaying the extension of the car parking service (PARKING METER), the owner of the car (except where he proves that another person has parked in the Parking Lot) is considered to have violated the Rules and undertakes to pay 15 (fifteen) EUR not later than within the deadline (hereinafter referred to as the Deadline) specified in the Notice (hereinafter referred to as the Notice), which is referred to on the paragraph 10 of the Rules. If the fine is not paid in due time, i.e., the Deadline is missed, its collection, together with all information, will be remitted to third parties for enforcement without a separate notice. The person who violates the Rules will have to reimburse legal expenses related to debt collection and litigation expenses incurred by UAB STOVA.
- UAB STOVA carries out constant monitoring of compliance with the Rules: in the event of violation of the car parking and/or payment procedure, UAB STOVA shall record the fact of the vehicle's presence on the Parking Lot using CCTV cameras and collect information for compiling the Notice of the Parking Lot Rules. The Notice, for the purposes of violations of the Rules and administration of debts, shall be transmitted to a third party performing the function of a data processor. The rule violation act is sent to the vehicle owner by post within 14 (fourteen) working days from the date of compiling a Notice.
- The car owner is responsible for damage to the material property on the Parking Lot and must compensate for the damage.
- It is forbidden to leave a car (or other type of vehicle) promoting goods or services in various forms or means in the Parking Lot without the consent of Parking lot manager.
- UAB STOVA which provides parking and control services in the Parking Lot is not materially responsible for the safety of parked cars and people and/or property located therein.
- For the purpose of administering the parking lot, UAB STOVA processes your personal data (license number of the car, photos of the car taken in case of violation of the Rules and other data directly or indirectly identifying the person directly or indirectly related to the provision of the service). For more information on the ongoing processing of your personal data and the rights of the data subject, please refer to the rules on uniPark parking lots and paid areas rules published on the [www.unipark.lt](http://www.unipark.lt) website.

